

背景资料

岳阳市迅猛进出口贸易有限公司（海关注册代码：4306960420，社会信用代码：91430600MA4L2M3122），于 2020 年 8 月 8 日从成都双流国际机场货场（蓉机双流），使用一般贸易，从德国进口报关一台“三相交流马达”，报关单号：790220201000001799。

现由于货物存在编码器故障,影响设备正常生产等质量问题，无法正常使用，需退运给卖方维修。中检证书编号：229900470140101，八成新，序列号：D013XM。于 2022 年 4 月 14 日由成都双流国际机场货场（蓉机双流）出境维修，运费：人民币 164 元，未投保，境内货源地：岳阳。

请根据背景单证，登录仿真中国国际贸易单一窗口填制报关单。

维修协议

Repair Agreement

合同编号 / Contract No: WX-XM-22001签订日期 / Date: 20-Mar-22

卖方/Vendor: GTC R&B Corporation
地址/Address: Raiffeisenstr.30 Freising, Germany

电话/Tel: 0179-3123131

买方/The buyer: Yueyang swift import and export trade Co., Ltd
地址/Address: No.9 Dongmaoling Road, Yueyang City, Hunan Province

电话 0730-3349681

签订地点/Signed at: HUNAN, CHINA

买方于2020年8月8日从德国进口三相交流马达1台，存在质量问题，无法正常使用，现需退运给卖方维修，双方经友好协商，达成以下协议：

The buyer imported 1 Three-phase alternating current motor from Germany on August 8, 2020. Five of them had quality problems and could not be used normally. Now they need to be returned to the seller for repair. Through friendly negotiation, both parties reached the following agreement:

1. 商品如表格所示 / The goods list as the form below:

货物名称及规格 Descriptions	单位 Unit	数量 Quantity	单价 Unit price	金额 Amount (USD)	原产地 Original
Three-phase alternating current motor ,R88M型 三相交流马达, R88M型	SET 台	1	800.00	800.00	Germany

Total value: (in words) USD:				800.00	

1、双方同意将货物退运回生产地，卖方收到货后进行维修，并保证在收到货后半年内将维修好的货物返回到买方工厂。

Both parties agree to return the goods to the place of origin at the seller's expense. The Seller shall repair the goods upon receipt of the goods and guarantee to return the repaired goods to the Buyer's factory within six months after receipt of the goods

2、由于维修产生的一切费用由买方承担（包括但不限于出境维修和复运进口的运输、保险等费用）

Qll costs incurred due to maintenance shall be borne by the buyer (including but not limited to the transportation and insurance costs of outbound maintenance and re-transportation and import).

3、保修期内免维修费：

No maintenance fee during the repair period

4、包装：

packing: carton

5、装运唛头： N/M

shipping Marks:

6、运输起讫：由成都至法兰克福。

Shipment from Chengdu to Frankfurt .

7、返回日期：2022-10-31前

8、本协议接受中华人民共和国法律管辖，本协议一式4份，双方各执2份。自双方盖签字后生效。

This Agreement shall be governed by the laws of the People's Republic of China. This Agreement shall be made in quadruplicate, with two held by each party. Effective after signed by both parties.

卖方代表人签字：

Representative of the sellers:

Authorized signature:

GTC R&B Corporation

买方代表人签字：

Representative of the buyers:

Authorized signature:

Yueyang swift import and export trade Co., Ltd

发 票
INVOICE

岳阳市迅猛进出口贸易有限公司
湖南省岳阳市东茅岭路9号
No.9 Dongmaoling Road, Yueyang City, Hunan Province
Telephone: 0730-3349681

合同号
contract no WX-XM-22001
发票号
Invoice no WX-XM-22001
日期
DATE: 2022/4/8

Ship to GTC R&B Corporation
Raiffeisenstr.30 Freising, Germany
Tel.: 0179-3123131

标记唛头	(1) 货物名称及规格			(2) 数量/台	(3) 单价	(4) 金额
N/M	Name of commodity and Specification			Quantity	Unit Price	Amount
	1	三相交流马达	R88M型	1	USD 800.00	USD 800.00
TOTAL				1	CIP Frankfurt	USD 800.00

DATE : 8-Apr-22
PL No.: WX-XM-22001

岳阳市迅猛进出口贸易有限公司
湖南省岳阳市东茅岭路9号
TEL: 0730-3349681

PACKING LIST

Ship To :
GTC R&B Corporation
Raiffeisenstr.30 Freising,Germany
Tel.: 0179-3123131

<u>carton</u>	<u>Description</u>	<u>Model</u>	<u>Qty. (台)</u>	<u>G.W. (KG)</u>	<u>N. W. (KG)</u>
1	三相交流马达	R88M	1	2	0.8
Total :	1 carton		1	2	0.8



790220201000001799



中华人民共和国海关进口货物报关单

预录入编号: 790220201000001799

海关编号: 790220201000001799 (蓉机双流)

页码/页数: 1/1

境内收货人 (91430600MA4L2M3122) 岳阳市迅猛进出口贸易有限公司	进境关别 (7902) 蓉机双流	进口日期 20220808	申报日期 20220808	备案号				
境外发货人 GTC R&B Corporation	运输方式 (5) 航空运输	运输工具名称及航次号	提运单号	货物存放地点 机场货站				
消费使用单位 (91430600MA4L2M3122) 岳阳市迅猛进出口贸易有限公司	监管方式 (0110) 一般贸易	征免性质 (101) 一般征税	许可证号	启运港 (DEU057) 法兰克福 (德国)				
合同协议号 XM20100	贸易国 (地区) (DEU) 德国	启运国 (地区) (DEU) 德国	经停港 (DEU057) 法兰克福 (德国)	入境口岸 (510004) 成都双流国际机场货场				
包装种类 (22) 纸制或纤维板制盒/箱	件数 1	毛重 (千克) 2	净重 (千克) 1	成交方式 (1) CIF	运费	保费	杂费	
随附单证及编号								
标记唛码及备注 备注:N/M								
项号	商品编号	商品名称及规格型号	数量及单位	单价/总价/币制	原产国(地区)	最终目的国(地区)	境内目的地	征免
1	8501510090	三相交流马达 4 3 100W 是多相交流 GTC牌 R88M型	1台 0.8千克 1台	800.0000 800.00 美元	德国 (DEU)	中国 (CHN)	(43069/430600) 岳阳/湖南省 岳阳市	照章征税 (1)
特殊关系确认: 否 价格影响确认: 否 支付特许权使用费确认: 否 公式定价确认: 否 暂定价格确认: 否 自报自缴: 否								
报关人员		报关人员证号	电话	兹申明对以上内容承担如实申报、依法纳税之法律责任 申报单位			海关批注及签章	



检 验 证 书

申请人: 岳阳市迅猛进出口贸易有限公司
货物品名: 三相交流马达
数量/重量: 1台
申请退运原因: 质量问题
检验/评定日期: 2022 年 04 月 11 日

1. 货物信息:

序号	商品名称	规格型号	品牌	数量
1	三相交流马达	R88M型	GTC 牌	1台

2. 维修协议号: WX-XM-22001

3. 检验/评定意见: 根据申请人提供的委托书、出口货物报关单、检验报告等相关资料, 经我司人员检验/评定, 上述货物存在编码器故障, 影响设备正常生产等质量问题, 无法正常使用。

备注: 1) 此证书仅适用于办理货物报关手续, 不作其他用途。
2) 本证书自签发之日起 60 天内有效。

* * 结束 * *

(证书印章) 审核人: _____

签名: _____